



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.  
GENERAL

A/RES/53/123  
10 February 1999

Пятьдесят третья сессия  
Пункт 105 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Третьего комитета (A/53/620)]

**53/123. Последующая деятельность по итогам Региональной конференции для рассмотрения проблем беженцев, перемещенных лиц, других форм недобровольного переселения и возвращенцев в странах Содружества Независимых Государств и соответствующих соседних государствах**

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 48/113 от 20 декабря 1993 года, 49/173 от 23 декабря 1994 года, 50/151 от 21 декабря 1995 года, 51/70 от 12 декабря 1996 года и, в частности, 52/102 от 12 декабря 1997 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря<sup>1</sup> и доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев<sup>2</sup>,

сознавая сохраняющуюся остроту проблем миграции и перемещения в странах Содружества Независимых Государств и необходимость последующей деятельности по итогам Региональной конференции для рассмотрения проблем беженцев, перемещенных лиц, других форм недобровольного переселения и возвращенцев в странах Содружества Независимых Государств и соответствующих соседних государствах и по осуществлению дальнейших выводов Исполнительного комитета Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев<sup>3</sup>,

вновь подтверждая мнение Конференции о том, что главная ответственность за решение проблем, связанных с перемещением населения, лежит на самих затрагиваемых странах и что эти вопросы должны рассматриваться как национальные приоритеты, и в то же время признавая необходимость усиления международной поддержки национальных

<sup>1</sup> A/53/413.

<sup>2</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 12 (A/53/12).

<sup>3</sup> Там же, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 12А (A/51/12/Add.1 и Согг.1), раздел III.B; там же, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 12А (A/52/12/Add.1), раздел III.B; и там же, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 12А (A/53/12/Add.1), раздел III.B.

усилий стран Содружества Независимых Государств, направленных на эффективное выполнение таких задач в рамках Программы действий Конференции<sup>4</sup>,

отмечая с удовлетворением усилия Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Международной организации по миграции и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, направленные на разработку стратегий и практических инструментов для более эффективного формирования потенциала в странах происхождения и укрепление программ по удовлетворению потребностей различных категорий, вызывающих озабоченность у стран Содружества Независимых Государств,

приветствуя вклад стран, откликнувшихся на призыв, с которым обратились в 1998 году Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Международная организация по миграции, и высоко оценивая эту ощутимую поддержку стран Содружества Независимых Государств и дальнейшего межучрежденческого сотрудничества,

принимая к сведению позитивные результаты осуществления Программы действий Конференции,

будучи убеждена в необходимости дальнейшего усиления практических мер по обеспечению эффективного осуществления Программы действий,

напоминая, что защита и поощрение прав человека и укрепление демократических институтов имеют важнейшее значение для предотвращения массового перемещения населения,

сознавая, что эффективная реализация рекомендаций, содержащихся в Программе действий, требует поддержки и может быть обеспечена только на основе сотрудничества и скоординированных мероприятий, осуществляемых в этой связи всеми заинтересованными государствами, межправительственными и неправительственными организациями и другими субъектами,

отмечая и вновь подтверждая важное значение Конвенции 1951 года о статусе беженцев<sup>5</sup> и ее Протокола 1967 года<sup>6</sup>,

1. принимает к сведению доклады Генерального секретаря<sup>1</sup> и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев<sup>2</sup>;

2. призывает правительства стран Содружества Независимых Государств в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Международной организацией по миграции и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе укреплять свои усилия и взаимное сотрудничество в рамках последующей деятельности по итогам Региональной конференции для рассмотрения проблем беженцев, перемещенных лиц, других форм недобровольного переселения и возвращенцев в странах Содружества Независимых Государств и соответствующих соседних государствах и приветствует позитивные результаты, достигнутые ими в осуществлении Программы действий Конференции<sup>4</sup>;

3. предлагает всем странам, которые еще не сделали этого, присоединиться к Конвенции 1951 года о статусе беженцев<sup>5</sup> и ее Протоколу 1967 года<sup>6</sup> и осуществлять их в полном объеме, приветствуя при этом присоединение к этой Конвенции Туркменистана;

4. призывает государства и заинтересованные международные организации оказывать в соответствующих формах и объемах поддержку в практическом осуществлении Программы действий в духе солидарности и разделения бремени;

---

<sup>4</sup> A/51/341 и Согг.1, добавление.

<sup>5</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 189, No. 2545.

<sup>6</sup> Ibid., vol. 606, No. 8791.

5. предлагает международным финансовым и другим учреждениям вносить вклад в финансирование проектов и программ в рамках осуществления Программы действий;
6. предлагает странам Содружества Независимых Государств активизировать двустороннее и субрегиональное сотрудничество в деле поддержания баланса обязательств и интересов в процессе, ведущем к осуществлению Программы действий;
7. призывает правительства стран Содружества Независимых Государств и далее крепить свою приверженность принципам, лежащим в основе Программы действий, в частности принципам защиты прав человека и беженцев, а также оказывать политическую поддержку на высоком уровне для обеспечения прогресса в ее осуществлении;
8. предлагает Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Международной организации по миграции расширять свои взаимные связи с другими ключевыми международными субъектами, такими, как Совет Европы, Европейская комиссия и учреждения, занимающиеся вопросами прав человека, развития и финансирования, в целях более эффективного решения широкого круга сложных вопросов, отраженных в Программе действий;
9. приветствует прогресс, достигнутый в построении гражданского общества, в частности путем создания неправительственного сектора и развития сотрудничества между неправительственными организациями и правительствами ряда стран Содружества Независимых Государств, и отмечает в этом отношении связь между прогрессом, достигнутым в осуществлении Программы действий, и успехом в деле развития гражданского общества, особенно в области прав человека;
10. поощряет вовлечение межправительственных и неправительственных организаций в последующую деятельность по итогам Конференции и призывает их продемонстрировать более решительную поддержку процесса многостороннего конструктивного диалога между широким кругом заинтересованных стран и дальнейших действий в целях полного осуществления рекомендаций Конференции;
11. подчеркивает необходимость выполнения рекомендаций, содержащихся в Программе действий и касающихся обеспечения уважения прав человека как важного фактора в управлении миграционными потоками, укреплении демократии, правопорядка и стабильности;
12. признает важное значение принятия мер на основе строгого соблюдения всех принципов международного права, включая гуманитарное право и международные стандарты в области прав человека, в целях предотвращения ситуаций, ведущих к новым потокам беженцев и перемещенных лиц и к другим формам недобровольного переселения;
13. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении Программы действий;
14. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят четвертой сессии.

85-е пленарное заседание,  
9 декабря 1998 года